



## "La casa de Bernarda Alba" será estrenada en octubre

Con la puesta en escena se inaugura nueva sala de la Sociedad de Artesanos. Director de la obra, Juan Edmundo González, anticipó que se trata de una versión actualizada en forma y texto.

Tras casi un año de estudios, ensayos y fiascos, "La Casa de Bernarda Alba" se convertirá en realidad. Será por ahí por el 12 de octubre, días más, días menos. Pero será, y en una nueva sala porteña: el remozado salón de actos de la Sociedad de Artesanos, en Av. Colón.

Así lo informó la Compañía de Investigación Teatral, Cité, cuyos miembros hicieron hincapié en el apoyo que les ha brindado la sociedad, representada por su presidente, Víctor Herrera, que les ha facilitado el recinto para los ensayos y el montaje.

Con ocasión del estreno, la sala lucirá completamente renovada. Se reparó la techumbre y se renovó la pintura. De hecho, se pretende hacer del recinto un centro para la presentación de eventos artísticos y culturales, como recitales de jazz y exposiciones plásticas, ya que por tamaño y facilidades de acceso resulta ventajoso respecto de otras salas porteñas.

### BERNARDA ACTUALIZADA

Juan Edmundo González, director de "La Casa de Bernarda Alba", manifestó que el montaje responde a un trabajo colectivo, del cual destacó el esfuerzo desplegado, recordan-

do que los ensayos se iniciaron en enero del año pasado y se interrumpieron tras el incendio del Teatro Mauri, que carbonizó todo el material de escenografía.

- ¿Cómo ves a los actores porteños?

- Hay gente muy formada y otra que está empezando. Pero está el mérito de que se ha hecho escuela. Incluso gracias al incendio, si se puede decir así. Desde el año pasado los he visto evolucionar, y después del incendio pensé que hasta ahí no más llegábamos. Pero siguieron esforzándose y, para mi sorpresa, un día me llamaron para decirme que todo estaba listo para continuar.

Y me satisface personalmente este trabajo en un teatro alternativo y no institucional, en que te dicen "monta esta obra" y no importa cómo te sientas. Acá me siento identificado.

- ¿Qué pretendes con este montaje?

- No pretendo nada. Es un trabajo de todos. Sólo pido lo que siento que se debe interpretar.

- Pero hay aspectos que responden a tus ideas y tu sentir...

- Seguramente, pero no quiero definirme, encasillarme. No quiero darme cuenta de cómo hago las cosas, quiero que siga siendo intuitivo, inconsciente. Como creador, funciona



ENSAYO.— Casi un año de trabajo lleva la "Cité" con "La casa de Bernarda Alba". En la foto, un aspecto de los ensayos.

con cosas que me tocan, que me mueven... Y que puedo comunicar. Cosas con las que pueda crear.

Pero, ¿por qué una puesta en escena con andamios, y no algo más clásico, tanto en ambientación como en tipo narrativo?

- Para mí toda obra es un pretexto, por lo que siempre cabe la actualización, el hacerlas contemporáneas. Interpretar una tragedia griega como en el siglo V antes de Cristo aleja a los espectadores, porque es demasiado ajena. ¿Las alturas? Hay un espacio que te hace sugerir. Todo son signos que se pueden leer; las luces, los gestos, las tarimas. La pieza está adaptada al siglo y contiene sus elementos. Tiene mucho del ritmo perceptivo impuesto por la TV y el cine. Incluso le metimos tijera al original de García Lorca, que es un autor al que respeto mucho. Y espero que, donde quiera que esté, diga que lo hicimos bien, que actualizamos su obra con las sensaciones de este tiempo; las tristezas, las alegrías, los disfraces.

- Pero ojo: no se trata de los efectos por los efectos. Se trata de establecer lazos con el público de esta época. Ojalá salga bien, que la gente busque identificaciones. Y que sea entretenida, que es el objetivo de todo teatro.

### LA CANDIDA

Juan Edmundo González estudió teatro en la Universidad de Chile,

egresando en 1977, viajando luego a Europa. De regreso en Chile en 1980, participó en el grupo de teatro callejero "Teuco", junto a Andrés Pérez ("La Negra Ester") y otros jóvenes valores.

En 1983 triunfó como actor con "La Cándida Eréndira", premio de la crítica ese año. Tras una gira a Argentina, el grupo se disolvió, y por necesidad González se inició en la dirección. Montó "El último traje del Emperador", de H.C. Andersen, y un tríptico que mezcló tragedias griegas con mitologías mapuches y altiplánicas, estrenada en "El Conventillo" de Tomás Vidiella.

Con la "Cité" montó "Extraño ser con alas", obra estrenada en el Mauri que logró un singular éxito de crítica.

# "La Casa de Bernarda Alba" será estrenada en octubre [artículo].

**FECHA DE PUBLICACIÓN**

1991

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

"La Casa de Bernarda Alba" será estrenada en octubre [artículo]. retr.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile